

00311

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Siegelrandbeutel bedruckt und unbedruckt

Sachet à bords scellés imprimé et non imprimé

Sealed edge bag printed and unprinted

Produktbeschreibung Description du produit Material description

Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Farbe Couleur Color	Masse (mm) Dimensionen (mm) Dimensions (mm)	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
Quick-Beutel unbedruckt Sachet Quick neutre Quick bag unprinted	weiss blanc white	290x230+2x55 Bodenfalz 290x230+2x55 pli de fond 290x230+2x55 bottom fold	N341
Quick-Beutel Nusschinkli Sachet Quick noix de jambon Quick bag ham	bedruckt imprimé printed	290x230+2x55 Bodenfalz 290x230+2x55 pli de fond 290x230+2x55 bottom fold	N343
Quick-Beutel Rollschinkli Sachet Quick jambon roulé Quick bag rolled ham	bedruckt imprimé printed	290x230+2x55 Bodenfalz 290x230+2x55 pli de fond 290x230+2x55 bottom fold	N344
Quick-Beutel Schüfeli Sachet Quick palette Quick bag Schüfeli	bedruckt imprimé printed	290x230+2x55 Bodenfalz 290x230+2x55 pli de fond 290x230+2x55 bottom fold	N342
Quick-Beutel Zunge Sachet Quick langue de bœuf Quick bag tongue	bedruckt imprimé printed	210x400	N345

Material/Zusammensetzung Matériel/composition Material/composition

Polyester/Polyethylen, biaxial gereckt, mit EVOH Barriere, einseitig siegelfähig.
 ggf. Druckfarbe

Polyester/polyéthylène, étiré biaxialement, avec barrière EVOH, scellable d'un côté.
 Encre d'impression, le cas échéant

Polyester/polyethylene, biaxially stretched, with EVOH barrier, sealable on one side.
 Printing ink if necessary

Technische Daten
Données techniques:
Technical data:

Technische Daten Données techniques Technical data	Einheit Unité Unit	Wert Valeur Value	Toleranz Tolérance Tolerance	Norm Méthode de test Standard
Gesamtdicke Épaisseur totale Overall thickness	µm	132	± 10%	DIN 53370
Flächengewicht Grammage Grammage	g/m ²	138	± 10%	SVPT
Sauerstoffdurchlässigkeit Perméabilité à l'oxygène Oxygen permeability	cm ³ /m ³ /d/bar	≤ 0.5	-	DIN 53380
CO ₂ Durchlässigkeit Perméabilité au CO ₂ CO ₂ permeability	cm ³ /m ³ /d/bar	≤ 2.5	-	DIN 53380
N ₂ Durchlässigkeit N ₂ Perméabilité N ₂ Permeability	cm ³ /m ³ /d/bar	≤ 0.2	-	DIN 53380
Wasserdampfdurchlässigkeit Perméabilité à la vapeur d'eau Water vapor permeability	g/m ² /d	≤ 2.0	-	DIN 53122-D
Siegelbereich Gamme de scellage Sealing range	°C	130-190	-	SVPT

Lagerbedingungen
Conditions de stockage
Storage conditions

Lagertemperatur: Température de stockage: Storage temperature:	16 - 30 °C
Relative Luftfeuchtigkeit: Humidité relative: Relative humidity:	45-65 %
Lagerbedingungen: Conditions de stockage: Storage conditions:	vor direkter Sonneneinstrahlung schützen ne pas exposer au rayonnement solaire direct keep away from direct sunlight

Verwendungszweck
Conditions d'utilisation
Purpose of use

Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:
 Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:
 The products are suitable for direct contact with the following types of food:

- alle Arten von Lebensmitteln
tous les types de denrées alimentaires
all types of food

Anwendungen

Applications

Applications

- ☒ Heissabfüllung bis
Remplissage à chaud jusqu'à 100°C
Hot filling up to
- ☒ Erhitzen auf 70°C bis zu 2h oder auf 100°C bis zu 15min
Chauffage à 70 °C au maximum pendant 2 heures au maximum ou à 100 °C pendant 15 minutes
Heating up to 70°C for up to 2h or up to 100°C for up to 15min
- ☒ Langzeitlagerung bei Raumtemperatur oder darunter
Entreposage de longue durée à température ambiante ou à une température inférieure
Long-term storage at room temperature or below

Bestätigungen

Confirmations

Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

[Les produits respectent les règlements suivants:](#)

These articles meet the following regulations:

- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
[Règlement \(CE\) N° 2023/2006](#) relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
REGULATION (EC) No 2023/2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17
[Règlement \(CE\) N° 1935/2004](#) concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17
REGULATION (EC) No 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- ☒ **VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
[Règlement \(UE\) N° 10/2011](#) concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
REGULATION (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- ☒ **RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)
[Directive 94/62/CE](#) relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)
Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste (heavy metals)
- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1895/2005** über die Beschränkung der Verwendung bestimmter Epoxyderivate in Materialien und Gegenständen, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
[Règlement \(CE\) N o 1895/2005](#) concernant la limitation de l'utilisation de certains dérivés époxydiques dans les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
REGULATION (EC) No. 1895/2005 on the restriction of the use of certain epoxy derivatives in materials and objects that are intended to come into contact with food
- ☒ Deutsches Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch (**LFGB**) §§30 und 31
[Code allemand des denrées alimentaires et des aliments pour animaux \(LFGB\) §§30 et 31](#)
German Food and Feed Code (**LFGB**) §§30 and 31
- ☒ **Empfehlung XXXVI** des Bundesinstitutes für Risikobewertung (**BfR**)
[Recommandation XXXVI](#) de l'Institut fédéral d'évaluation des risques (**BfR**)
Recommendation XXXVI of the Federal Institute for Risk Assessment (**BfR**)

00311

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Druckfarbe:

Encre d'imprimerie:

Printing ink:

- EuPIA**-Leitlinie zur Guten Herstellungspraxis von für die Produktion von Verpackungsdruckfarben auf der vom Lebensmittel abgewandten Oberfläche von Lebensmittelverpackungen und Gegenständen
Directive EuPIA sur les bonnes pratiques de fabrication pour la production d'encre d'emballage sur la surface de contact non alimentaire des matériaux d'emballage alimentaire et des articles
EuPIA guideline on good manufacturing practice for the production of packaging printing inks on the non-food surface of food packaging and objects
- CEPE** Ausschlussliste
Liste d'exclusion CEPE
CEPE exclusion list
- SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
SR 817.023.21 Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires
SR 817.023.21 The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food

Gesamtmigration

Migration globale

Overall migration

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

Testé dans les conditions suivantes:

Tested under the following conditions:

Simulanz Simulant Simulant	Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
<input checked="" type="checkbox"/> A Ethanol 10 Vol.-% Éthanol à 10 % (v/v) Ethanol 10 % (v/v)	10d	40°C
<input checked="" type="checkbox"/> B Essigsäure 3 Gew.-% Acide acétique à 3 % (m/v) Acetic acid 3 % (w/v)	10d	40°C
<input checked="" type="checkbox"/> Dz Pflanzliches Öl Huile végétale Vegetable oil	10d	40°C

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter dem Limit von 10 mg/dm².
Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures à la limite de 10 mg/dm².
The total migration values with the simulants tested are below the limit of 10 mg/dm².

Angaben zur spezifischen Migration
Informations relatives à la migration spécifique
Information on the specific migration

- Das Material enthält folgende Stoffe mit spezifischem Migrationslimit:
 Le matériau contient les substances suivantes avec une limite de migration spécifique:
 The material contains the following substances with a specific migration limit:

Substanz Substance Substance	CAS-Nr./Ref.-Nr. N° CAS/N° ref. CAS No/Ref. No	SML mg/kg LMS mg/kg SML mg/kg
Ethylene glycol	107-21-1	30
Maleic anhydride	108-31-6	30
Caprolactam	105-60-2	15
Formaldehyde	50-00-0	15
Boric acid	10043-35-3	6
Diphenylmethane-2,4'-diisocyanate	5873-54-1	0.01
Hexamethylene diisocyanate	822-06-0	0.01
Diphenylmethane-4,4'-diisocyanate	101-68-8	0.01
Isophthalic acid	121-91-5	5
Terephthalic acid	100-21-0	7.50
Polyethyleneglycol	25322-68-3	60
Talc	14807-96-6	60
Titanium dioxide	13463-67-7	60
Polyoxyethyleneglycol sorbitan monolaurate	9005-64-5	60
Phosphoric acid	7664-38-2	60
Silicon dioxide	7631-86-9	60
Antimony trioxide	1309-64-4	0.04
Magnesium oxide	1309-48-4	60
1-Hexene	592-41-6	3
Calcium carbonate	471-34-1	60
2,6-di-tert-butyl-p-cresol	128-37-0	3
Hexamethylenediamine	124-09-4	2.40
Adipic acid	124-04-9	60
Hexafluoropropylene	116-15-4	0.01
Triethyleneglycol	112-27-6	60
2,4,6-triamino-1,3,5-triazine	108-78-1	2.50
1,1,1-Trimethylolpropane	77-99-6	6.00
Propylene oxide	75-56-9	0.01
vinylidene fluoride	75-38-7	5
1,2-propanediol	57-55-6	60
Glycerol	56-81-5	60
Zinc	-	5.00

00311

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Substanz Substance Substance	CAS-Nr./Ref.-Nr. N° CAS/N° ref. CAS No/Ref. No	SML mg/kg LMS mg/kg SML mg/kg
Terbium	-	0.05
Nickel	-	0.02
Mercury	-	0.01
Manganese	-	0.60
Lithium	-	0.60
Lead	-	0.01
Lanthanum	-	0.05
Iron	-	48.00
Gadolinium	-	0.05
Europium	-	0.05
Copper	-	5.00
Cobalt	-	0.05
Chromium	-	0.01
Cadmium	-	0.01
Barium	-	1.00
Arsenic	-	0.01
Antimony	-	0.04
Aluminium	-	1.00
Proprietary Substance	-	6.00

- Die Einhaltung der geforderten Grenzwerte wird für die genannten Lebensmittelarten und Verwendungsbedingungen bestätigt, basierend auf Worst-Case-Berechnungen und/oder Migrationstests.
 Le respect des limites requises est confirmé pour les types d'aliments et les conditions d'utilisation spécifiés sur la base des pires calculs et/ou des tests de migration.
 Compliance with the required limit values is confirmed for the specified types of food and conditions of use, based on worst-case calculations and/or migration tests.

NIAS (unbeabsichtigt eingebrachten Substanzen)

NIAS (les substances ajoutées involontairement)

NIAS (Non-Intentionally-Added-Substances)

- Ein NIAS Screening wurde durchgeführt. Die Grenzwerte werden eingehalten
 Un screening a été réalisé. Les valeurs limites sont respectées.
 A NIAS screening was carried out. The limit values are observed

00311

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Berechnungsgrundlage

Base de calcul

Calculation basis

- Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:
 Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 6 dm²/kg
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

Dual-Use-Additive

Additifs à double fonctionnalité

Dual-use additives

- Folgende Dual-Use-Additive können im Material enthalten sein:
 Les additifs suivants à double fonctionnalité peuvent être inclus dans le matériau:
 The following dual-use additives may be included in the material:

Substanz Substance Substance	CAS-Nr. N° CAS CAS No	E-Nr. N° E E No
Titanium dioxide	13463-67-7	E 171
Talc	14807-96-6	E 553b
Silicon dioxide	7631-86-9	E 551
Polyoxyethylene (20) sorbitan monolaurate	9005-64-5	E 432
Polyethylene glycol	25322-68-3	E 1521
Phosphoric acid	0007664-38-2	E338
Magnesium oxide	1309-48-4	E 530
Glycerine	0000056-81-5	E422
Calcium carbonate	471-34-1	E 170
2,6-di-tert-butyl-p-cresol (=BHT)	0000128-37-0	E 321
1,2-propanediol	0000057-55-6	E1520

Andere Substanzen

Autres substances

Other substances

Der Hersteller bestätigt, dass folgende Stoffe dem Material nicht absichtlich zugefügt werden:
 Le fabricant confirme que les substances suivantes ne sont pas intentionnellement ajoutées au matériau:
 The manufacturer confirms that the following substances are not intentionally added to the material:

- Bisphenol A
 Bisphénol A
 Bisphenol A
- Nanopartikel
 Nanoparticules
 Nanoparticles

00311

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Disclaimer
Restriction
Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.


Reklamationen
Réclamations
Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

Freigabe/Firmendaten
Validation/données sur l'entreprise
Approval company data

Erstellt durch: Etabli par: CAMA Created by:	Freigegeben durch: Approuvé par:  Released by: Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: 2 Version:
Datum: Date: 27.10.2023 Date:		Ersetzt Version: Remplace version: 1 Replaces version:
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 www.pacovis.ch/stetten	Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 (1)270 16 20 - 31 Fax +43 (1)270 79 07 - 51 www.pacovis.at/stockerau	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0 Fax +49 (0)7123 38 004 - 29 www.pacovis.de/metzingen
		Pacovis Česká republika s.r.o. Záhřebská 224/25 120 00 Praha 2 Tel. +420 735 75 75 55 www.pacovis.cz